

RÉTROSPECTIVE



MERCREDI 19 JANVIER
PRÉSENTATION DES AGENTS RECENSEURS
SALLE DU CONSEIL



MARDI 25 JANVIER
TRAVAUX DE RÉHABILITATION
BOULEVARD DU REPOS



MERCREDI 19 JANVIER
VOEUX À LA POPULATION DU HAMEAU
DE SERRES



SAMEDI 22 JANVIER
THÉÂTRE "LA TOUR EIFFEL QUI TUE"
HAMEAU DE SERRES



MERCREDI 26 JANVIER
INSTALLATION DE LA BIBLIOTHÈQUE
JEUNESSE AU CHÂTEAU DE LA ROSERAIE



VENDREDI 28 JANVIER
GOSPEL MAGGY VILLETTE
CATHÉDRALE SAINT SIFFREIN



SAMEDI 29 JANVIER
GALETTE DES ROIS DES SÉNIORS
ESPACE AUZON



VENDREDI 4 FÉVRIER
ACCUEIL DES NOUVEAUX ARRIVANTS
SALLE DU CONSEIL



VENDREDI 4, SAMEDI 5, DIMANCHE 6 FÉVRIER
LA TRUFFE FAIT SON FESTIVAL
ESPACE AUZON



Le mois de mars est traditionnellement celui de l'élaboration du budget municipal. Le 16 février dernier nous avons eu en Conseil Municipal le débat sur nos orientations budgétaires de cette année mais également sur nos projets structurants à moyen et long terme. Vous pouvez retrouver l'avancement de ces grands travaux sur www.carpentras2020.fr

Comme nous nous y étions engagés en 2009, les impôts locaux, cette année encore, n'augmenteront pas. En maintenant aux mêmes niveaux les taux communaux, nous faisons le choix de sauvegarder le pouvoir d'achat des Carpentrassiens au moment où les matières premières augmentent fortement et où les budgets familiaux deviennent de plus en plus difficiles à boucler.

Depuis maintenant deux ans, nous prévoyons des réserves suffisantes pour réaliser les projets qui permettront à Carpentras de rattraper son retard et renforcer ainsi l'attractivité de notre ville. Nous rentrons maintenant dans une phase de chantier importante qui va aller en s'accroissant en 2012 et 2013.

Depuis trois ans que l'équipe municipale travaille à votre service, notre objectif reste le même : rendre notre ville plus belle et plus active. Cette ambition et notre volonté d'y parvenir restent intactes et les très nombreux chantiers et réalisations attestent de notre travail.

Nous avons également travaillé dans le domaine de la solidarité avec une augmentation de 25% du budget alloué au CCAS et le lancement en 2011 d'un fonds de solidarité communale pour aider les foyers en difficulté avec le paiement de leur facture d'eau. En tant que président du CCAS, j'apporte une importance toute particulière à la solidarité envers toutes les générations et particulièrement celle de nos séniors.

Ce mois de mars est également celui des élections cantonales pour la partie nord de la ville. J'appelle tous les électeurs concernés à se rendre aux urnes les 20 et 27 mars prochains. Une forte participation sera le gage de notre vitalité démocratique. Vous trouverez dans le dossier central des explications sur les compétences du département.

Francis Adolphe
Maire de Carpentras

Bulletin d'informations de la Ville de Carpentras - Publication mensuelle gratuite - Hôtel de Ville, Place Maurice Charretier, 84200 Carpentras - Tél. 04 90 60 84 00
 Directeur de la publication : Francis Adolphe. Rédaction et maquette : Service communication de la Ville de Carpentras.
 Crédits photos : Tous droits réservés Getty Images et Ville de Carpentras - Impression : Imprimerie MG / Pernes-les-Fontaines
 Édité à 16.500 exemplaires. Dépôt légal : Mars 2011. N° ISSN : 1269-2158

SOMMAIRE

ÉLECTIONS CANTONALES
 20 et 27 mars 2011
 p 13 > 15
DOSSIER THÉMA

EN IMAGE
 p 10 > 11

p 4 > 7
VIE DES QUARTIERS

p 18 > 19
AGENDA

VIE DES QUARTIERS	p 4/5/6/7
HISTOIRE CARPENTRASSIENNE	p 8
GAZETTE DE L'INGUIMBERTINE	p 9
CARPENTRAS EN IMAGE	p 10/11
BD - ALAIN TÉRIM	p 12
DOSSIER THÉMA	p 13/14/15
TRIBUNE LIBRE	p 16
VIE PRATIQUE	p 17
AGENDA DES MANIFESTATIONS	p 18/19
PORTRAIT	p 20

SERRES-PEYRIERE

CŒUR DE VILLE

NORD

SUD

EST

OUEST



> A SAVOIR

« ART ALL GALLERY » UNE GALERIE POUR TOUS



Les œuvres d'Aubin Charretier ont déjà fait l'objet de nombreuses expositions. Au mois de décembre, il s'est jeté à l'eau en ouvrant sa propre galerie : « J'ai ouvert cet endroit car je cherchais un lieu pour exposer les jeunes peintres de la région mais aussi pour montrer mes toiles », nous explique le peintre.

Très orienté vers l'art contemporain, Aubin voit sa galerie comme un lieu moderne, ouvert aux jeunes artistes, proposant des œuvres à des prix justes.

« Je ne veux pas faire de cette galerie un lieu élitiste », affirme-t-il.

Alors n'hésitez pas à venir jeter un œil aux expositions qui se succèdent tous les mois dans les 45 m² de ce local du 54 de la rue Raspail.

Plus de renseignements
06 68 80 13 75

Ouvert du lundi au samedi
de 9h à 12h et de 14h à 18h



« Il n'y a pas mieux pour être bien », voici la devise de ce nouveau centre de beauté. Une équipe de professionnelles est à votre service pour des épilations, des soins du visage, des cures minceurs, des massages relaxants, des teintures permanentes cils et sourcils, des manucures... Le plus de ce salon : une large amplitude horaire, des soins manuels de qualité (sans appareils) et sa propre combinaison de produits en fonction de l'état de la peau.

TOP INSTITUT

148, rue du vieil hôpital - T : 04 90 46 09 22

Du mardi au vendredi de 10h à 19h. Le samedi de 10h à 18h

[TERROIR]

CROQUEZ NOTRE TERROIR À PLEINES DENTS AVEC «VENTOUX GOURMAND» !

En octobre dernier, la Ville de Carpentras lançait sur son site internet « Ventoux gourmand », un rendez-vous mensuel proposant des vidéos de recettes de chefs carpentrassiens.



Fidèle à sa tradition de jardin primeur de la France, Carpentras est fière de son riche patrimoine identitaire de terroir. Terre d'abondance et de caractère, elle mène un combat avec ses producteurs pour des produits de qualité et d'exception. A travers « Ventoux gourmand » et ses vidéos culinaires, vous allez découvrir toute la richesse du terroir de Carpentras et de sa région.

Son principe : chaque mois, les produits de saison sont sublimés à travers des recettes concoctées pour vous, par les meilleurs cuisiniers et pâtisseries de Carpentras.

Les vidéos de ces recettes sont visibles sur le site internet de la Ville. Il est également possible de les recevoir chaque mois par mail en s'inscrivant à la newsletter.



Pour chaque plat, les vins AOC Ventoux proposent une suggestion d'accord mets et vins.

Pour la première, au mois d'octobre, le chef du restaurant « La Petite Fontaine », Sébastien Royer, nous a proposé une recette de terrine de foie gras pressé aux figues noires de Caromb.



Au mois de novembre, c'est Mickaël Nakach, de la pâtisserie « L'Envie des Mets », qui nous a concocté un macaron aux marrons et à la framboise.



Cédric Jouve, du restaurant « La Fraiserie », a, lui, préparé un carpaccio de saint-jacques aux truffes de Carpentras pour la recette du mois de décembre.



La tuber melanosporum, reine de l'hiver, est aussi en vedette en janvier (brouillade aux truffes par Jean-François Ingels du restaurant l'Hibiscus) et février (Risotto de truffes par Manuel Levert du restaurant la Ciboulette).

Retrouvez toutes les vidéos sur le site www.carpentras.fr



Chaque mois, retrouvez les chefs et les pâtisseries en interview sur France Bleu Vaucluse, partenaire de cet événement, et tentez de gagner un repas pour deux personnes (ou un colis gourmand si l'invité est un pâtissier).



Après le magasin Destock, avenue Frédéric Mistral, Ludivine Banel et son mari ont ouvert une deuxième boutique de prêt-à-porter en centre-ville. Vous y trouverez des vêtements de marque à petits prix, pour femmes et enfants (Little Marcel, Desigual, Terre Rouge...). L'arrivée de nouveautés chaque semaine et les conseils avisés de Ludivine vous assureront de trouver votre bonheur.

LUBBIE

76, rue de la République - T : 04 90 37 66 65
Le lundi de 15h à 19h. Du mardi au samedi de 10h à 19h



[ÉVÉNEMENT]

UNE SEMAINE EN L'HONNEUR DE TOUTES LES FEMMES DU MONDE

La Ville de Carpentras organise, du 7 au 19 mars, des événements culturels pour célébrer la journée mondiale des droits de la femme, mais aussi rappeler que l'égalité des sexes n'est pas atteinte dans la plupart des pays du monde.



EXPOSITION SPORTIVE

Réalisée par le musée national du sport. L'histoire racontée dans cette exposition est celle de la progressive accession des femmes, de l'Antiquité à nos jours, aux exercices physiques, puis à ce que l'on appelle, depuis la fin du 19^{ème} siècle, le sport moderne. C'est ensuite celle de l'accès des femmes au sport de compétition. C'est enfin la présentation des actions que doit mener l'ensemble des acteurs concernés pour une parité des femmes en matière d'accès aux postes dirigeants et de la concrétisation du principe devant faire du sport "un droit pour toutes".

Du 28 février au 19 mars / Hall d'accueil de l'hôtel de ville

EXPOSITION DES ATELIERS RHESO

Exposition de peintures, photographies et installations par les femmes des ateliers RHESO. Ateliers artistiques avec Eliane Souillat et ateliers d'écriture avec Hélène et Lucie Le Turc.

Du 7 au 12 mars (Vernissage le 9 à 18h) / Salles Voûtées

MUSIQUE AUTOUR D'UN VERRE AVEC LIPSTICK

Lipstick, c'est avant tout une histoire d'amitié entre 4 jeunes femmes qui croquent la vie à pleines dents ! Agnès au chant, Aline au clavier, Flavie à la batterie et Marie au saxo vous transporteront dans leur univers à travers les incontournables.

En partenariat avec le Domaine du Pastre SARL du bon vin, Caromb. Le mardi 8 mars / 20h30 / Théâtre de la Charité / 5 euros

SOIRÉE PLURI-ARTISTIQUE

Les artistes féminines de la ville et de l'association Rheso vous invitent à une soirée exceptionnelle : des contes, de la danse indienne et orientale, du cirque, des récits et témoignages de femmes, et bien d'autres surprises ! Soirée suivie d'une collation.

Le mercredi 9 mars / 19h
Salles Voûtées / Gratuit

CONFÉRENCE DE JACQUES SALOMÉ

« Etre femme aujourd'hui : un combat de tous les instants »

En partenariat avec la Librairie de l'Horloge. Le propos de Jacques Salomé, écrivain et psychologue qu'il est inutile de présenter tant il est connu de tous, sera essentiellement centré sur la prise en compte de quelques-unes des relations vitales qui sont au cœur de l'existence d'une femme.

Le vendredi 11 mars / 20h30 / Espace Auzon / Tarif : 10 euros

SOUAD MASSI EN CONCERT

1^{ère} partie : ONSTAP - percussions corporelles. Dans cet album tout en guitares acoustiques et en voix enregistrées de très près, Souad Massi chante en français, en arabe et en anglais. De l'hymne à la liberté, Ô Houria, à sa grosse colère de Stop Pissing Me Off, du drame d'une femme battue dans Nacera à la tendresse humaniste d'un sourire, elle étale une palette de sentiments traités à nu par la réalisation de Cabrel et Françoise. A ne pas manquer !

Samedi 12 mars / 20h30 / Espace AUZON

Tarif : 25 euros, réduit : 15 euros

La Ville de Carpentras a mis en place un Pass de 30 euros pour accéder à trois concerts les 12 (Souad Massi), 19 (Breizh Amazir) et 26 mars (Haidouti Orkestar). Voir p18.

ELLES S'INDIGNENT ! ELLES TÉMOIGNENT ! ELLES EXPOSENT !

Par l'association Femmes solidaires de Carpentras

Du 7 au 12 mars / Préau des Arts

Inauguration de l'exposition « Fleurs »

Lundi 7 mars / 18h

Conférence de presse ouverte à toutes : « discriminations... assez ! »

Mardi 8 mars / 15h

Projection au Rivoli d'un film traitant d'un problème de femmes, suivi d'un débat

Mardi 8 mars / en soirée

Rencontres, échanges, témoignages

Avec des salariées du commerce, de l'agriculture, des bénévoles d'associations, des élues, des artistes, des sportives, des syndicalistes, des journalistes...

Mercredi 9, jeudi 10 et vendredi 11 de 17h à 18h



SERRES-PEYRIERE
CŒUR DE VILLE
NORD
SUD
EST
OUEST



Dans son bar à pâtes, Aziz Daoudi vous propose des formules avec dessert ou boissons à manger sur place ou à emporter. Bolognaise, champignons, poulet-curry ou quatre fromages... Plus de huit sauces du jour vous sont proposées en accompagnement. Situé juste à côté du lycée Fabre, ce concept de restauration rapide a déjà séduit la majorité des lycéens.

PASTA & GO
279, avenue du mont Ventoux - T : 06 50 69 65 36
Horaires d'ouverture : de 10h à 15h et de 18h à 22h

> INFO

ENQUÊTE SUR LE CADRE DE VIE ET LA SÉCURITÉ

L'institut National de la Statistique et des Etudes Economiques (INSEE) réalise, du 17 janvier au 16 avril, une enquête sur le thème du cadre de vie et de la sécurité.

La première partie de cette enquête porte sur la qualité de l'environnement de l'habitat, la seconde aborde les problèmes d'insécurité auxquels les personnes ont pu être confrontées au cours des deux dernières années : cambriolage, vandalisme, vol, agression, etc.

Cette enquête est réalisée sur un échantillon de 25000 logements parmi lesquels certains se situent sur Carpentras.

Ces ménages seront prévenus individuellement par courrier et informés du nom de l'enquêteur.

L'enquêteur de l'Insee chargé de les interroger prendra contact avec certains d'entre vous. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant. Nous vous remercions par avance du bon accueil que vous lui réserverez.

[SPORT]

LA COUPE DE FRANCE DE BMX

Près de 8000 visiteurs sont attendus pour la 1^{ère} et la 2^{ème} manche de la coupe de France de BMX les samedi 19 et dimanche 20 mars, au complexe sportif Pierre de Coubertin.

La Fédération française de cyclisme a choisi le club de BMX de Carpentras pour organiser ces deux premières étapes de coupe de France car il s'agit d'un club leader dans le sud de la France.

Fondé en 1985, il regroupe plus de 120 adhérents et fait partie de l'Union BMX de Vaucluse. Cette dernière regroupe les meilleurs pilotes des clubs du Vaucluse au sein d'une division nationale 1 et elle est championne de France au titre de la saison 2010.

Cet événement, organisé en partenariat avec la Ville de Carpentras, promet d'être un véritable succès !

La capitale du Comtat Venaissin est dotée d'une piste de BMX reconnue à l'international. Située au complexe sportif Pierre de Coubertin, cette installation est très appréciée des pratiquants. Elle attire tout au long de l'année les spécialistes venant de toute la France et même de l'Europe entière. Pour améliorer davantage la qualité de l'accueil, l'ensemble du Complexe sportif sera dédié au BMX.

Des tribunes seront installées pour l'événement, des parkings gratuits seront à disposition du public, divers stands seront installés ainsi qu'un service de restauration. Cette manifestation sportive sera organisée en prenant en compte les exigences de l'agenda 21 du Sport français, en matière de développement durable.

Près de 1500 pilotes sont attendus à Carpentras. Les clubs de division nationale 1 et 2 seront présents avec l'ensemble des pilotes Elites de la discipline. Il faudra également compter sur la présence de jeunes pilotes d'envergure nationale, européenne et mondiale. L'enjeu sportif sera donc au rendez-vous !

BMX

COUPE DE FRANCE
19 & 20 MARS
COMPLEXE SPORTIF
PIERRE DE COUBERTIN





Une nouvelle boutique de prêt à porter pour femme vient d'ouvrir ses portes au centre Leclerc. Vous y trouverez des vêtements de tous les jours ou de soirée, des chaussures et accessoires sélectionnés par Jema Chouia, la gérante.

IN&S

Boulevard Alfred Naquet - Centre commercial Leclerc

T : 04 90 46 03 06

Du lundi au samedi de 9h à 19h



[ÉCONOMIE]

LE FORUM DES ENTREPRISES

Le 30 Mars 2011, l'association Carpensud, qui rassemble 70 chefs d'entreprise des zones d'activités de Carpentras et de Pernes les Fontaines, organise son deuxième « Forum des entreprises » à l'espace Auzon de Carpentras.



Parmi ceux-ci Richard Gontier des Transports Vincent, François Delay de MG Imprimerie, Sébastien Camus du groupe Sécuriforce et Stéphan Mico de Air 84 entreprise de travail temporaire d'insertion donnent les raisons de leur participation à l'événement.

En 2010, vous avez exposé au Forum Carpensud, quel était votre intérêt ?

François Delay : « Les occasions de passer du temps avec plusieurs adhérents ne sont pas si fréquentes. J'ai tout de suite été intéressé pour exposer au Forum Carpensud 2010 ».

Sébastien Camus : « J'ai participé pour connaître les activités de mes voisins sur la zone et éviter de sous-traiter en dehors du Vaucluse ».

Que retenir-vous de cette première édition ?

Stéphan Mico : « C'était bien monté. Les objectifs ont été atteints, la convivialité était bien là. L'animation proposée par

La Poste - débat autour des services aux professionnels - a été utile ».

Quels sont les avantages à participer au forum Carpensud ?

Richard Gontier : « La proximité du lieu d'exposition, le faible coût (gratuit pour les adhérents) et la convivialité. Le Forum permet de faire de nouvelles connaissances et amène de nouveaux clients ».

F. Delay : « Le coût est nul, le stand est facile à monter et le repas convivial de midi donne l'impression d'une réunion professionnelle entre voisins ».

S. Camus : « l'ouverture au grand public va me permettre de promouvoir largement mon matériel ».

Serez-vous présent cette année ?

F. Delay : « 2010, fut l'occasion de montrer notre savoir-faire aux adhérents, de découvrir le leur et de prendre du temps pour parler avec chacun. En 2011 je recommence ! ».



Forum des entreprises Carpensud

Contact : Caroline Maritan

04 90 67 27 00 - contact@carpensud.com - www.carpensud.com

> INFO

ENFIN UN CLUB D'ÉCHEC À CARPENTRAS !

Le club de l'échiquier carpentrassien est né en septembre 2010, et compte une quinzaine d'adhérents qui attendaient cela avec impatience : il existait de nombreux clubs en Vaucluse mais les Carpentrassiens en étaient dépourvus.

Les joueurs de cette nouvelle association sont entraînés par le champion de Vaucluse 2010, Christian Caron-Britene, qui a commencé à jouer à l'âge de 16 ans, puis s'est arrêté avant de reprendre sa passion il y a quatre ans.



Les cours, qui s'adressent autant aux expérimentés qu'aux débutants, sont dispensés à la MJC, le mardi soir à 19h pour les adultes (avec des exercices de coaching), et le vendredi soir à 18h pour les enfants dès 6 ans, (avec des exercices de jeux plus ludiques). Parmi les jeunes adhérents, le club a la fierté de compter un vice champion de Vaucluse dans la catégorie petit poussin (6-8 ans).

« J'essaie de leur donner des conseils adaptés à leur âge, de rester le plus simple possible », nous dit Christian Caron-Britene. Le champion nous précise également que « le jeu est très bon pour les enfants mais aussi pour les personnes âgées. Pratiqué régulièrement, il permet de lutter contre l'apparition de la maladie d'Alzheimer car il fait appel à la mémoire et à des parties du cerveau que l'on ne sollicite pas assez souvent ».

Pour tous renseignements
echiquiercarpentrasien@gmail.com

BOULEVARD DU FOOT

Avant de nous revenir codifiée depuis la Perfide Albion, la pratique de « la balle au pied » à Carpentras (où, toujours l'on préfère le beau tackle que la mi-temps) s'avère bien plus ancienne encore que la fameuse institution de son marché hebdomadaire du vendredi.

Véritable « calcio storico » local, elle déchaîna déjà et souvent moult passions...

Loin devant des activités physiques telles que le tir à l'arc, le jeu de paume (notre tennis), la course à pied, la lutte, le saut et autre pétanque, c'est le jeu de ballon qui, autre patrimoine, déjà en ces temps reculés, l'emportait chez nous ! Il opposait tout naturellement les jeunes gens du cru, dans des équipes de quartiers, villes et villages entre elles, voire de classes d'âges : par exemple, les hommes mariés contre les « garçons » (ou célibataires).

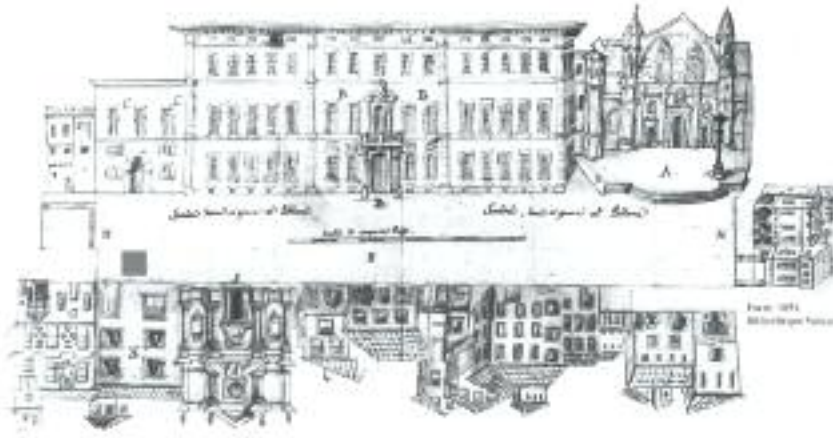
Il est attesté qu'à Carpentras, au XVI^e siècle, les parties se disputaient dans les fossés, et même les lices des remparts. Jusqu'au jour où le terrain de prédilection devint la place centrale, et la plus vaste, du cœur de la cité : la place dite du « Sextier », l'actuelle place G1 de Gaulle, naguère (ou pour tous !) du Palais : « Strada dove si giuoca al' pallone ». Et ce, avec toutes les nuisances ou dégâts possibles (jurons, contestations et encouragements vociférés, bris de vitres...) qu'une telle pratique acharnée pouvait entraîner sur les différents et fort nombreux riverains d'alors : les prêtres de St Siffrein, les religieuses Ursulines, le Recteur, l'évêque lui-même, en sa demeure, toutes et tous contraints de vivre en vase clos, dérangés à toute heure, dans leur travail, leurs prières ou cérémonies, voire leur repos.

Une plainte portée jusqu'à Rome finit par donner gain de cause à Mgr Buti, qui remporta la partie. Praticants et public émigrèrent alors plus au nord, vers la place de l'hôtel de Ville, plus exigüe et hélas en pleine restructuration à partir de 1738-1740, réservée qu'elle fut ensuite aux marchés de fruits et légumes.

Et c'est ainsi que l'on finit par donner aux Carpentrassiens, joueurs et spectateurs, l'autorisation de pratiquer et encourager leur « sport » favori, au-delà des fossés du nord-est de la porte de Mazan, espace baptisé donc : boulevard du Jeu de Ballon, puis boulevard du Maréchal Joffre en 1918, enfin, depuis 1946, notre actuel boulevard Alfred-Rogier (résistant et célèbre... rugbyman).

Les édiles de l'époque y ajoutèrent même, après requête, une ou deux améliorations : l'installation de bancs en pierre pour le confort des spectateurs (1755) et l'usage d'une tour des fortifications, en guise de vestiaires (1778). Le ballon pouvait donc être remis en jeu, le coup d'envoi sifflé...

RC



BALOUARD DÓU BALOUN (O FOUTE-BALO)

Avans que de nous reveni coudificado despièi la Perfido Albioun, la pratico de la « balo au pèd » à Carpentras (moute s'amo miéus lou bèu « tackle » que la miejo) se capito bèn mai anciano encaro que la flamo istitucioun de soun mercat semanié dóu divèndre.

Vertadié « calcio storico » loucau, descadenè deja e souvènti fes forço passioun.

Luein davans d'ativeta fisico talo que lou tir à l'arc, lou jo de paumo (noste tennis), la curso d'à pèd, la lucho, lou saut e àutri petanco, es lou jo de baloun que, autre patrimòni, deja à passa-tèms fasié l'empèri au nostre !

Ópousavo de naturo li drole de l'endré dins d'equipo de quartié, vilo e vilage entre éli, enjusquo de classo d'age : pèr eisèmple, lis ome marida contro li « drole » (o celibatàri).

Es acerta qu'à Carpentras, au siècle XVI^e, li partido se disputavon dins li valat e tambèn dins li lisso di bàrri. Enjusqu'au jour que lou terren favoriu s'endevenguè la plaço centralo e la mai giganto dóu dintre de la ciéuta : la plaço dito dóu « Sextier », aro plaço dóu Generau de Gaulle i'a gaire de tèms (o pèr tóuti !) dóu Palais : « strado dove si giuoca al' pallone » (carriero moute se jogo au baloun). Em'acò emé tóuti li maufasènço o daumage poussible (tron de pas Dièu, countèsto e encourajamen esbramassa, brisamen de vitro...) qu'uno talo pratico acarnassido poudié entrina sus li diferènt e noumbrous counfrount d'aquesto pountannado : li prèire de Sant-Sifrèn, li moungeto Ursulino, lou Reitou, l'evesque éu-meme, dins soun oustau, tóuti coustren de viéure encoufina, destourba sènso relàmbi

dins soun travai, si preguiero o ceremòni e meme dins soun repaus. Uno rancuro depausado à Roumo feniguè pèr douna resoun à Mgr Buti que gagnè li joio. Praticant e publi emigrèron alor mai à l'uba, devers la plaço de la coumuno, mai mesquineto ai las, estigançado de nou à coumta de 1738 à 1740 e que pièi fuguè reservado i marcat de frucho e liéume.

Es ansin que finiguèron pèr baia i carpentrassen, jougaire e regardadou, l'autourisacioun de pratica e d'encouraja soun « esport » favoriu, en dela di valat dóu nord-èst de la porto de Mazan, espaci bateja dounc : balouard dóu Jo de Baloun, pièi balouard dóu Marescau Joffre en 1918, enfin, despièi 1946, noste balouard Alfred Rogier (resistant e célèbre... rubiman).

Li catau de l'epoco i'apoundèron meme, après requèsto, uno o dos meiouranço : l'istalacioun de banc de pèiro pèr lou bèn-èstre di regardadou (1755) e l'usanço d'uno toure di fourtificacioun à guiso de vestiàri (1778). Lou baloun poudié dounc èstre remés en jo, tre lou cop de debuto sibla...

Revira au prouvençau pèr Roubert Arnaud emé lou soustèn dóu Couleitiéu Prouvenço.

La Gazette de l'Inguimbertaine



Le récolement des œuvres muséographiques

Le récolement est l'opération consistant à vérifier, sur pièce et sur place, à partir d'un bien ou de son numéro d'inventaire, la présence des œuvres dans les collections d'un musée de France. Au cours de cette opération sont également constatés sa localisation, son état de conservation, son marquage et la conformité de l'inscription à l'inventaire. Le cas échéant, cet examen est complété par des investigations dans différentes sources documentaires (archives, dossiers, fiches ou catalogues). En vertu de la loi sur les musées de France de 2002, le récolement est obligatoire tous les dix ans.



Le récolement des œuvres de l'Inguimbertaine a débuté à la fin de 2003 à la faveur d'un chantier de conservation des collections. Il a été entrepris selon un plan topographique, en commençant par les dépôts extérieurs à la bibliothèque-musée (hôtel de ville, sous-préfecture, tribunal de grande instance, cathédrale Saint-Siffrein). Il s'est poursuivi par les objets conservés dans les réserves du musée Comtadin-Duplessis et de la bibliothèque, puis par ceux présentés dans les salles d'exposition. Les collections ont été regroupées par type de support : sculptures, plâtres, peintures, métaux, arts graphiques, etc.

Ainsi, le récolement des collections ornithologiques a été accompli en 2010 ; en raison de leur spécificité, un expert du Muséum national d'histoire naturelle de Paris a été spécialement missionné à cet effet.

Celui des collections de peintures et de sculptures est en cours d'achèvement.

Le récolement s'achèvera avec les collections d'ethnologie et d'archéologie. Des procès verbaux seront alors dressés et transmis pour contrôle au Ministère de la culture et de la communication.

Les informations concernant les collections seront intégrées dans un progiciel approprié durant le premier semestre 2011. Il est prévu de les rendre accessibles lors de la création du site Internet de l'Inguimbertaine dans le courant de l'année.

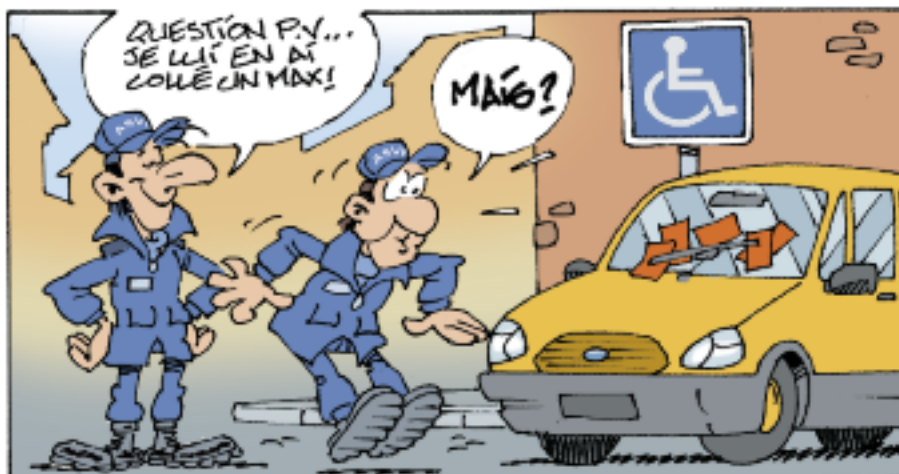
SUPPORTS	NOMBRE DE PIÈCE RÉCOLÉES
Peintures	1174
Sculptures	526
Archéologie	411
Ethnologie	247
Ornithologie	280
Total	2638





ALAIN TÉRİM

EMPLOYÉ AUX SERVICES TECHNIQUES





20 et 27 mars 2011



ÉLECTIONS CANTONALES

Les 20 et 27 mars prochain, vous voterez pour élire les conseillers généraux du département de Vaucluse, l'occasion de faire le point sur les élections cantonales, leur fonctionnement et leurs enjeux.

LES ÉLECTIONS



Les élections cantonales permettent d'élire des conseillers généraux (qui gèrent les départements) qui eux-mêmes éliront à leur tour, pour trois ans, un président du Conseil général. Ces élections se font au suffrage universel direct, au scrutin unominal majoritaire à deux tours, à raison d'un conseiller par canton. Le premier tour aura lieu le 20 mars et le second, le 27 mars.

Les conseillers généraux sont élus pour six ans et sont renouvelés par moitié tous les trois ans. Parmi les 24 cantons de Vaucluse, 12 seront donc renouvelables. Il y a trois ans, c'est le canton de Carpentras-sud qui votait pour élire son conseiller général, cette année c'est donc au tour du canton de Carpentras-nord de voter.

Cette année sera l'exception : les conseillers généraux seront élus pour seulement 3 ans pour que la fin de leur mandat corresponde à la fin des mandats des conseillers régionaux afin que puissent être mis en place les conseillers territoriaux.

En effet, le projet de loi du 21 octobre 2009 prévoit la suppression des conseillers généraux et régionaux remplacés par des conseillers territoriaux qui siègeraient dans les deux assemblées à compter de 2014 (sous réserve de l'adoption définitive du projet de loi).

Ces élections cantonales représentent un enjeu important car il pourrait s'agir des toutes dernières cantonales avant l'arrivée de la réforme territoriale.

Le canton n'est pas une collectivité locale, c'est un espace électoral portant sur plusieurs communes. Il constitue une circonscription électorale pour les élections cantonales. Chaque canton élit la personne amenée à la représenter au Conseil général.

Il existe 1941 cantons en métropole, dont **24 pour le département de Vaucluse**.

Carpentras est située sur deux cantons :



Le canton de Carpentras sud, de 118,71 km², qui regroupe 5 communes : Althen-des-Paluds, Carpentras (partie sud), Entraigues, Mazan et Monteux.



Le canton de Carpentras nord, de 108,01 km², qui regroupe 6 communes : Aubignan, Caromb, Carpentras (partie nord), Loriol-du-Comtat, Saint-Hippolyte-le-Graveyron et Sarrians.

LES COMPÉTENCES DU CONSEIL GÉNÉRAL

Le Conseil général exerce des compétences dans six domaines d'actions, le principal étant l'action sociale.



L'ACTION SOCIALE ET SANITAIRE

Les domaines concernés sont très variés : il existe une aide sociale à l'enfance (ex : gestion des dossiers d'adoption, soutien aux familles en difficultés financières, protection judiciaire de la jeunesse) ; une aide aux personnes handicapées (ex : politiques d'hébergement et d'insertion sociale) ; une aide aux personnes âgées

(ex : la création et la gestion de maisons de retraite, l'allocation personnalisée d'autonomie) ; mais aussi une aide en faveur des personnes en difficulté sociale ou professionnelle (ex : RSA et fonds d'aide aux jeunes, l'aide au logement avec la création dans chaque département d'un fonds de solidarité pour le logement).

Dans le domaine sanitaire, le département est notamment responsable de la protection sanitaire de la famille et de l'enfance.



L'AMÉNAGEMENT DE L'ESPACE, L'ÉQUIPEMENT ET LES TRANSPORTS

Le Conseil général assure l'aménagement et l'entretien de la voirie départementale et développe, aux côtés de l'Etat et de la Région, le réseau routier et autoroutier de France.

Il organise les transports routiers non urbains de personnes et les transports scolaires, hors périmètre urbain.



L'ÉDUCATION

Le département est propriétaire des collèges. Ses compétences comprennent la construction et l'entretien des collèges ainsi que certains de leurs équipements.



LA CULTURE ET LE PATRIMOINE

Le Conseil général est responsable des bibliothèques centrales de prêt, de la gestion et de l'entretien des archives et des musées départementaux. C'est lui qui élabore un schéma départemental de développement des enseignements artistiques dans les domaines de la musique, de la danse et de l'art dramatique, en concertation avec les communes concernées.



LES ACTIONS ÉCONOMIQUES

Cette compétence relève essentiellement des Conseils régionaux.

Le Conseil général participe au financement des aides économiques aux entreprises, met en œuvre ses propres régimes d'aides avec l'accord de la Région.



L'ENVIRONNEMENT ET LE TOURISME

Les Conseils généraux sont également chargés de la protection de l'environnement. Ils veillent notamment à la préservation des espaces naturels sensibles, sont responsables de la gestion de l'eau et des déchets.

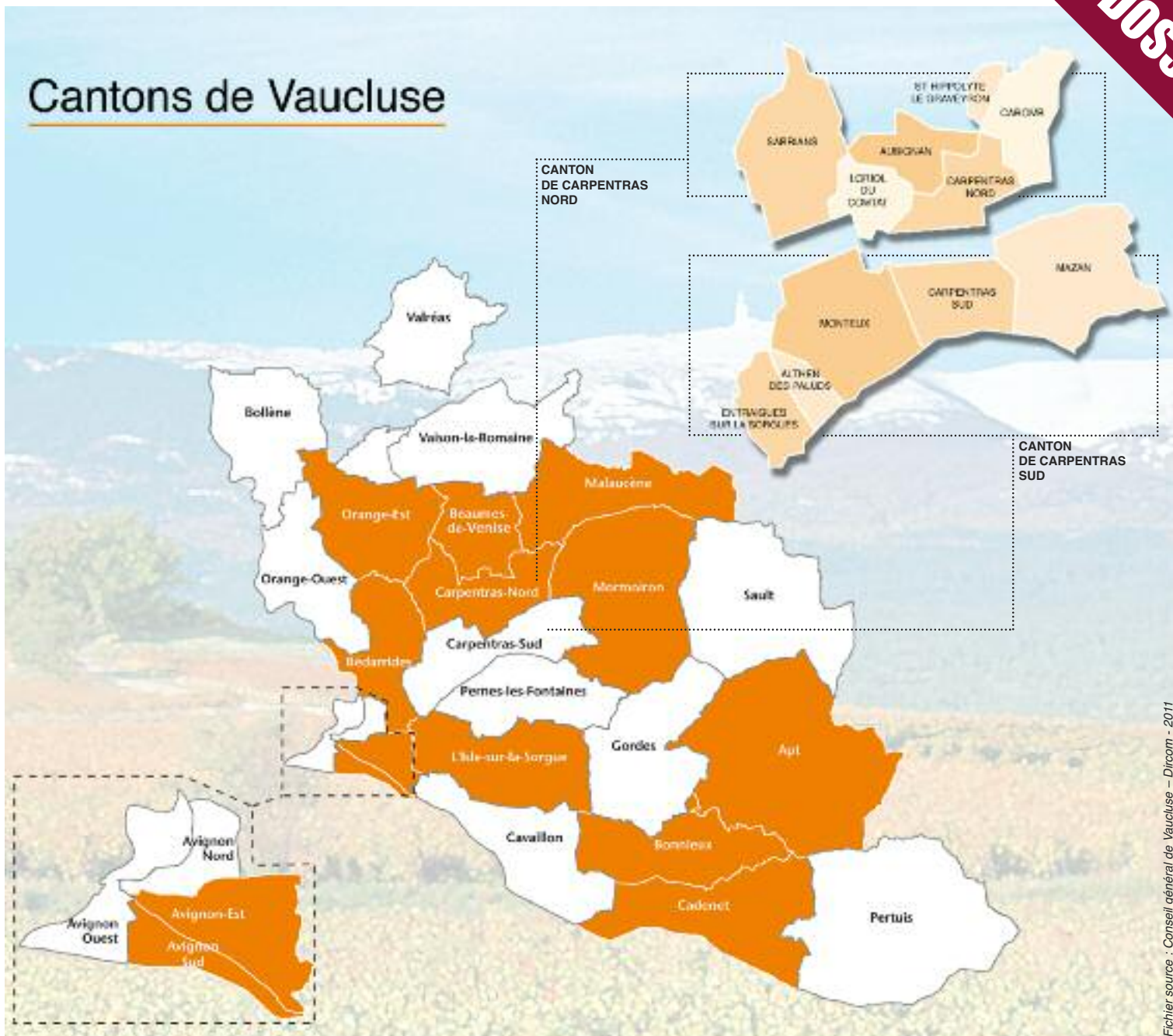
Ils ont également la responsabilité des itinéraires de promenades et de randonnées. Les départements financent en moyenne 86% du budget des comités départementaux du tourisme qui sont chargés d'assurer la promotion et la commercialisation de l'offre touristique, en concertation avec les partenaires locaux concernés.



L'AIDE AUX COMMUNES

Au-delà de ces six domaines d'action le Conseil général aide les communes à s'équiper dans de nombreux domaines. Il intervient par le biais de contributions et de financements aux projets urbains et à la politique de la ville.

Cantons de Vaucluse



Fichier source : Conseil général de Vaucluse - Dircom - 2011

COMMENT VOTER ?

Pour pouvoir voter, il faut être inscrit sur les listes électorales. L'inscription est automatique pour les jeunes de 18 ans. En dehors de cette situation, l'inscription sur les listes doit faire l'objet d'une démarche volontaire :

- soit en se rendant à la Mairie avec les pièces exigées,
- soit par courrier en envoyant à la Mairie le formulaire d'inscription et les pièces exigées.

Pour les électeurs du canton de Carpentras-nord, il vous suffit ensuite de vous rendre au bureau de vote indiqué sur votre carte électorale, entre 8h et 18h en possession d'une pièce d'identité. Il est conseillé d'être en possession de sa carte d'électeur mais elle n'est cependant pas obligatoire.

Si vous ne pouvez pas vous déplacer ou si vous n'êtes pas présents dans votre commune d'inscription électorale, vous avez la possibilité de voter par procuration.

Pour la faire établir, la démarche s'effectue au commissariat, à la gendarmerie, au tribunal d'instance ou auprès des autorités consulaires.

Vous avez jusqu'à la veille des élections pour établir votre procuration, mais les démarches doivent être effectuées le plus tôt possible pour tenir compte des délais d'acheminement du dossier en mairie et de son traitement.



Conformément à la loi du 27 février 2002, relative à la "démocratie et aux libertés", les différents groupes politiques du Conseil Municipal disposent d'un espace de libre expression dans le journal de la Ville. Cette liberté est valable y compris pour les erreurs de style et d'orthographe. Les propos tenus n'engagent que les auteurs. Toute attaque ou mise en cause personnelle est interdite de publication dans cet espace conformément à la législation en vigueur.

CARPENTRAS VILLE ACTIVE

L'opposition crée régulièrement la polémique et lance de fausses rumeurs pour entraver l'action que nous menons pour tous les Carpentrassiens. Nous réussissons à réaliser des projets qui étaient en sommeil depuis longtemps. Pour nous, l'action et le pragmatisme sont des marques de fabrique essentielles de l'efficacité de l'action publique et du respect que nous devons aux citoyennes et aux citoyens de Carpentras.

Les rocades, la rénovation du centre-ville, le financement et la réalisation de la station d'épuration, les travaux à l'Hôtel-Dieu sont autant d'exemples qui montrent au jour le jour l'avancement de ces dossiers bloqués pendant de nombreuses années.

Au-delà des travaux et de l'embellissement de notre commune, les chiffres de la délinquance montrent que l'action de la Ville aux côtés de la police nationale commence à porter ses fruits. Il ne faut jamais trop se réjouir des bons chiffres dans ce domaine car c'est un travail quotidien qu'il faut mener pour que les situations difficiles encore vécues par certains de nos concitoyens cessent. Nous sommes déterminés à lutter aux côtés de l'Etat, qui en a la responsabilité, pour plus de sûreté et de quiétude.

Si notre action n'est pas exempte de critiques, nous entendons travailler dans un sens positif pour notre cité. Il faut regarder tous ensemble vers l'avenir plutôt que de diviser les Carpentrassiens et attiser les peurs.

A l'aube de cette deuxième partie du mandat que vous lui avez confié, la majorité municipale s'engage chaque jour à vos côtés pour améliorer le « bien vivre ensemble », sans y déroger.

LA MAJORITÉ MUNICIPALE

CARPENTRAS LE RENOUVEAU !

Après la victoire inattendue de la liste socialo-communiste aux municipales 2008, nous avons décidé de continuer la lutte pour Carpentras en siégeant aux séances du conseil municipal, en étudiant scrupuleusement tous les dossiers, en suivant les réunions de commissions, en privilégiant une opposition constructive mais vigilante. Nous avons rencontré régulièrement nos colistiers pour réfléchir et débattre des actions à mener, collationner les desiderata de la population.

Aujourd'hui, à mi-mandat, le temps est venu d'ouvrir nos réunions mensuelles à tous ceux qui ont envie de s'investir dans la vie de la cité. Notre rendez-vous mensuel :

- le 1^{er} jeudi de chaque mois à partir de 19h à l'Hôtel Comtadin, bd. Albin-Durand

Le temps est venu aussi de mettre en place, une fois par trimestre, une réunion-débat sur des grands thèmes de société qui engagent le futur de Carpentras avec des conférenciers dont les compétences et la qualité de diagnostic sont avérées.

Notre premier rendez-vous trimestriel :

- le mardi 29 mars à partir de 19h à l'Hôtel Comtadin, bd. Albin-Durand sur le thème «La place du maire dans les nouvelles lois sur la sécurité (Lopsis 2)»

JEAN-LUC BECKER, ELODIE OOSTERLYNCK, LAURENT PÉNARD

CARPENTRAS L'AVENIR AVEC PASSION

Forte de convictions péremptoires, la municipalité de gauche avait dit haut et fort, lors de son arrivée au pouvoir, que la salle de spectacle inscrite au programme de l'équipe sortante, était inutile. Elle avait estimé que la salle polyvalente suffisait amplement aux besoins de notre ville et avait seulement consenti à achever la dernière tranche de rénovation de cet équipement, engagée et financée sur fonds propres par la mandature précédente.

La gauche-culture avait même ajouté quelques loges de plus pour les acteurs afin de bien signifier l'abandon définitif du projet de salle supplémentaire, puis elle avait fièrement inauguré l'Espace Auzon, une réalisation trentenaire et reliftée.

Or, récemment, la presse locale vient de titrer, tout aussi haut et fort, que l'Espace Auzon était surbooké. Dans son reportage, ce constat est partagé... par la mairie de gauche qui reconnaît enfin l'évidente nécessité d'un nouvel espace scénique.

Hélas, ce n'est désormais qu'un vœu pieu, parce qu'il n'y a plus d'argent pour réaliser un équipement public indispensable, comme il n'y a plus d'argent pour payer la réfection d'une simple piste d'athlétisme, comme il n'y a plus d'argent pour les personnes âgées.

A mi-mandat, M. ADOLPHE a rendez-vous avec les chiffres du budget, beaucoup plus reventards que notre opposition...

MARIE SUZY PONS MERMET
UMP PR MC

EN AVANT CARPENTRAS

« Ainsi va Carpentras... »

« Panem circensesque », autrement dit « du pain, et les jeux du cirque ». Cette formule a été utilisée par Juvenal aux romains incapables de s'intéresser à d'autres choses qu'aux distributions gratuites de blé et aux jeux du cirque. Quelle similitude avec ce qui se passe aujourd'hui !

De plus, toutes nos valeurs sont mises à mal, en particulier :

- le travail (tu gagneras ta vie à la sueur de ton front)
- la famille qui est le socle de notre société.

(On peut aujourd'hui divorcer pour convenances personnelles et tant pis pour les enfants auxquels on doit éducation et instruction. Cela ferait-il les affaires d'une certaine corporation ?)

S'agissant du recensement, Carpentras aurait 30000 hbs.

Cela permet, une dotation globale de fonctionnement plus importante. Mais d'où viennent-ils ces 2000 à 2500 hbs qui manquaient il y a peu de temps ? Y'a-t-il eu des créations d'entreprises conséquentes ?

PATRICK BASSOT



CONTACTS HÔTEL DE VILLE

■ Accueil	04 90 60 84 00
■ Administration Générale	04 90 60 84 27
■ Affaires Culturelles	04 90 63 46 35
■ Bibliothèque	04 90 63 04 92
■ Cadastre / Urbanisme	04 90 60 84 31
■ C.C.A.S.	04 90 60 44 88
■ Cimetière	04 90 63 07 22
■ Communication / Événementiel	04 90 60 84 16
■ Élections	04 90 60 84 15
■ Enseignement	04 90 60 59 59
■ État-Civil	04 90 60 84 14
■ Foires et Marchés	04 90 60 33 33
■ Interventions Rapides (S.I.R.)	04 90 63 32 03
■ Lutte contre les Nuisances Sonores	04 90 60 30 49
■ Maison de l'Habitat	04 90 63 55 63
■ Police Municipale	04 90 60 30 49
■ Règlementation générale	04 90 60 84 13
■ Sports	04 90 60 80 10
■ Services Techniques	04 90 60 84 30
■ Tourisme et Patrimoine Culturel	04 90 63 77 81
■ M.J.C.	04 90 63 04 55
■ La CoVe	04 90 67 10 13

N° D'URGENCES

Pompiers	04 90 81 70 55 ou 18
Samu	15
Police Secours	17
Commissariat	04 90 67 62 00
Gendarmerie	04 90 63 09 00
Police Municipale	04 90 60 30 49
Urgences Hôpital	04 32 85 90 00
Pôle Santé	04 32 85 88 88
Maternité	04 32 85 88 88
Synergia Polyclinique	04 32 85 85 85
Centre Anti-Poison	04 91 75 25 25
Centre Grands Brûlés	04 91 94 16 69
EDF	0 810 33 35 84
GDF	0 810 89 39 00
Service des Eaux	0 810 43 94 39
Week-end & nuits	0 810 73 97 39
Eclairage Public	0 800 39 18 48

Ils sont nés...

- 12/01/11 Salim TOUZANI
- 12/01/11 Kiyann RENAUD
- 15/01/11 Aneshka MORARD
- 18/01/11 Lorenzo BLAEVOET
- 18/01/11 Amine FARISSI
- 19/01/11 Lya SGHIR - - BARAS
- 19/01/11 Amine EL OTMANI
- 20/01/11 Kmar ROUISSI
- 24/01/11 Emma PIGUENET
- 24/01/11 Faiza BOU-YARDEN
- 25/01/11 Nans MORIN

- 25/01/11 Elyes MEFTAH
- 01/02/11 Margo BRUN
- 01/02/11 Kawthar BEN DADDA
- 01/02/11 Chanèse ED-DERMOUNE

Ils nous ont quittés...

- 08/01/11 ROUSSET Ellen
- 31/01/2011 ROCHE Magali veuve FAVOLET
- 02/02/11 BEDOUCHE Gilbert veuve AZZOPARDI
- 03/02/11 VEUX Henriette épouse HIELY

À NOTER...

STAGES BOSQUIER FOOTBALL

**Vous recherchez une activité sportive pour votre garçon cet été ?
Plusieurs stages « Bosquier Football » se dérouleront sur Carpentras du 4 juillet au 20 août.**

D'une durée d'une semaine (début le lundi entre 13h30 et 14h30, fin le samedi à 14h15), ces stages seront ouverts aux garçons de 7 à 17 ans qui auront le choix entre deux formules, pension complète ou demi-pension.

Ils auront lieu au complexe sportif Pierre de Coubertin qui comprend quatre terrains gazonnés dont un avec tribune d'honneur et une piscine olympique pour les étirements prévus le mercredi et le vendredi.

Pour vivre une semaine entière comme un joueur professionnel, l'encadrement sera disponible à 100 % pour vos enfants.

Au programme :

vidéoconférences sur l'arbitrage, le dopage, la diététique, les lois du jeu, etc. ; bilan technique avec l'interprétation de l'éducateur à la fin du stage ; entraînement spécifique gardien de but (par d'anciens pros) ; nombreux trophées décernés aux stagiaires ainsi qu'aux vainqueurs des tournois à 11 et 7.

Les parents pourront assister à tous les entraînements ainsi qu'aux finales le samedi matin (tribune d'honneur).

PLUS DE RENSEIGNEMENTS

www.bosquier.com

info@bosquier.com

Tel : 06 78 63 98 77



Les Expositions

CHAPELLE DU COLLÈGE

Du 11 mars au 27 avril

NICOLAS DUMAS

"Les Chimères"

Passionné de l'image, Nicolas Dumas a toujours retranscrit un univers visuel onirique. Au fil des expériences, en passant du dessin par la peinture et des études littéraires, il est arrivé à la photo puis à la transformation numérique.

Ce procédé l'a libéré et lui a permis de mélanger toutes ces techniques, de passer du dessin irréel, à une photographie complètement métamorphosée. Ni dessin, ni photographie. Ni peinture, ni écriture, et pourtant tout cela à la fois, Nicolas Dumas mêle différentes techniques pour aboutir à ses photographismes.



SALLES VOÛTÉES

Du 7 au 12 mars

LA SEMAINE DE LA FEMME

Par l'association RHESO

Peinture, photographies (voir p.5)

Du 28 mars au 2 avril

23^{ÈME} PRIX DE PEINTURE DU LIONS CLUB DE CARPENTRAS

Artistes peintres professionnels et semi-professionnels vous présenteront leurs œuvres. Sur le thème : les couleurs d'Andy WARHOL. Et un artiste invité à découvrir...

PRÉAU DES ARTS

Du 7 au 12 mars

ELLES S'INDIGNENT ! ELLES TÉMOIGNENT ! ELLES EXPOSENT !

Par l'Association Femmes Solidaires (voir p.5)

Du 14 au 27 mars

"L'ART SE CULTIVE"

Peintures, sculptures et photographies

Par les artistes de la galerie itinérante Arts23
www.arts23.eu

MJC

Du 25 février au 28 mars

ERIC FREY

Photographies

SOIRÉES DES 12, 19 ET 26 MARS - ESPACE AUZON

« PASS MUSIQUE DU MONDE »

Des concerts de qualité pour de belles découvertes !!!



- **Haidouti Orkestar**, fanfare balkano-turque

1^{ère} partie Fatum Fatras

Samedi 26 mars - 20h30 - Espace Auzon

PASS musique du monde : 30 euros

Renseignements

Direction des Affaires Culturelles - 04 90 63 46 35

SAMEDI 12 MARS - 20H30 - ESPACE AUZON

« SOUAD MASSI »

1^{ère} parte : ONSTAP (percussions corporelles)



Etablie en France depuis onze ans,

Souad Massi nous a toujours emmenés sur des voies inattendues, à des carrefours inconnus. La voici qui confie les rênes de son nouvel album, O'Houria, à Francis Cabrel et à son compagnon de route, le guitariste et producteur Michel François. Dans cet album tout en guitares acoustiques et en voix enregistrées de très près, Souad Massi chante en français, en arabe et en anglais. De l'hymne à la liberté O'Houria à sa grosse colère de Stop Pissing Me Off, du drame d'une femme battue dans Nacera à la tendresse humaniste d'Un sourire, elle étale une palette de sentiments traités à nu par la réalisation de Cabrel et François. Souad Massi viendra ainsi clôturer notre

semaine de la femme, dont elle incarne de multiples facettes.

Un concert à ne pas manquer !

Tarif : 25 euros - Réduit : 15 euros

Renseignements

Direction des Affaires Culturelles - 04 90 63 46 35

Mercredi 2 mars
CONTE

"Histoires de bêtes au pays des sables dorés"

Bibliothèque jeunesse
Château de la Roseraie
2 séances : 15h et 16h15

Jeudi 3 mars
LOGEMENT

Permanence de l'ADIL
De 9h à 12h et de 13h30 à 16h30
Hôtel de la CoVe - Rte de Mazan

Lundi 7 mars
INITIATION À L'HISTOIRE DE L'ART

L'Orient dans la peinture : de Delacroix à Matisse
Avec Chantal DUQUEYROUX,
Historienne de l'art
17h15/19h15 - La Charité.
Renseignements et réservations
La Charité - 04 90 63 46 35



Mardi 8 mars
Semaine de la femme
MUSIQUE AUTOUR D'UN VERRE
Ave le groupe LIPSTICK
20h30 - La Charité
Tarif : 5 euros
(Voir p. 5)

Mercredi 9 mars
THÉÂTRE ENFANTS
Blanche-Neige
Théâtre du Kronope (création 2010)
Un frère et une sœur, parfois complices et parfois adversaires, se construisent un univers où se mêlent fiction et réalité. En un battement de cils, le rituel du coucher se transforme en expédition par-delà les sept montagnes, les objets s'animent, la chambre devient petite chaumière, forêt, château...
À partir de 5 ans
14h - Espace Auzon
Tarif : 10 euros, réduit : 5 euros
Renseignements et réservations
La Charité - 04 90 63 46 35

Mercredi 9 mars
Semaine de la femme
Soirée pluri-artistique
Les artistes féminines de la ville et de l'association Rheso vous invitent à une soirée exceptionnelle : des contes, de la danse indienne et orientale, du cirque, des récits et témoignages de femmes, et bien d'autres surprises ! Soirée suivie d'une collation.
19h - Salles Voûtées
Gratuit

Mercredi 9 mars
Lecture musicale
18h - Atelier Art et Vie

Vendredi 11 mars
Semaine de la femme
CONFÉRENCE
"Etre femme aujourd'hui : un combat de tous les instants"
Par Jacques Salomé
20h30 - Espace Auzon
Tarif unique : 10 euros
Renseignements et réservations
La Charité - 04 90 63 46 35
(Voir p. 5)

Samedi 12 mars
THÉÂTRE
Monsieur Chasse
Comédie de Georges Feydeau
20h30 - Amphithéâtre du lycée
Louis Giraud - Serres

Samedi 12 mars
Semaine de la femme
CONCERT
Souad Massi
Tarif : 25 euros, réduit : 15 euros
20h30 - Espace Auzon
(Voir p. 5 et page ci-contre)

Dimanche 13 mars
LOTO
APEL Saint Joseph
14h30 - Espace Auzon

Mercredi 16 mars
CONCERT
Peter Pan
Par l'orchestre régional
Avignon-Provence
Sous la direction de Samuel Jean
Peter Pan aura 100 ans en 2011, paradoxe pour cet enfant qui refuse de grandir ! Pour redécouvrir l'univers magique de cet hymne à la jeunesse qui est en chacun de nous, Olivier Penard, dans cette création mondiale pour récitant et orchestre, explore les ressources inédites du poème symphonique, une forme musicale au fort pouvoir évocateur et émotionnel.
Concert suivi d'un temps d'échange avec le compositeur, le récitant, le chef d'orchestre et les musiciens.
Tout public à partir de 7 ans
Tarif unique : 4 euros
15h - Espace Auzon
Renseignements et réservations
La Charité - 04 90 63 46 35



Mercredi 16 mars
L'HEURE DU CONTE
Contes à rire et à frémir
C'était le temps où les poules avaient des dents, où les anguilles avaient des pattes et où les mouches avaient des oreilles. Alors on ne s'étonne pas qu'une poule menacée de casserole pondre un trésor ou qu'une abeille ait raison du monstre le plus terrifiant...
2 séances : 11h et 14h30
Bibliothèque jeunesse
Château de la Roseraie
Entrée libre
Renseignements : 04 90 63 04 92

Vendredi 18 mars
THÉÂTRE
Les originaux
Comédie savoureuse et méconnue de Voltaire, les Originaux, avec une écriture tranchante, légèreté et bonne humeur, nous emmène au cœur des attentes et des conflits de personnages où chacun devra affronter des obstacles pour réaliser son dessein.
20h30 - La Charité
Renseignements et réservations
La Charité - 04 90 63 46 35

Vendredi 18 mars
CONCERT ÉVÈNEMENT
Ben l'oncle Soul
+ 1^{ère} partie
20h30 - Espace Auzon



Samedi 19 et dimanche 20 mars
SPORT
Coupe de France de BMX
Complexe sportif P. De Coubertin
(Voir page 6)

Samedi 19 mars
CONCERT
Breizh Amazir
Tarif unique : 15 euros
1^{ère} partie : La Bande à Koustik
20h30 - Espace Auzon
Renseignements et réservations
La Charité - 04 90 63 46 35
(Voir ci-contre)

Lundi 21 mars
INITIATION À L'HISTOIRE DE L'ART
L'Orient dans la peinture : de Delacroix à Matisse
Avec Chantal DUQUEYROUX,
Historienne de l'art
17h15/19h15 - La Charité.
Renseignements et réservations
La Charité - 04 90 63 46 35

Jeudi 24 mars
LECTURE EN MUSIQUE
Bonheur de lecture
"Charles de Gaulle"
Sixième rendez-vous avec Charles de Gaulle, Mémoires de guerre, (œuvre au programme des élèves de terminale L.) Tome 3, "Le Salut" 1944-1946, Plon 1959.
Depuis César et Chateaubriand, nombreux sont les hommes politiques qui ont écrit leurs mémoires pour témoigner des événements qu'ils ont traversés et de l'action qu'ils ont menée tout en construisant leur légende, pour la postérité. Au XX^{ème} siècle, en France, De Gaulle est sans doute le plus remarquable d'entre eux.
Tarif : 6 euros, réduit : 4 euros
18h30 - La Charité
Renseignements et réservations
La Charité - 04 90 63 46 35

Vendredi 25 mars
PERMANENCE
AFD 84 (Association Française des Diabétiques)
Les 4^{ème} vendredi de chaque mois.
14h30 à 16h - Maison du Département

Vendredi 25 mars
LECTURE DE TABLEAUX
Mignard d'Avignon 1606-1779
Avec Chantal Duqueroux,
Historienne de l'Art.
17h30 - Chapelle des Pénitents Blancs
Renseignements et réservations
La Charité - 04 90 63 46 35

Samedi 26 mars
RENCONTRES INSTRUMENTALES
"Le souffle des Vents"
18h - Espace Auzon

Samedi 26 mars
CONCERT
Haidouti Orkestar
Fanfare Balkano-turque
1^{ère} partie : Fatum Fatras
Tarif : 12 euros, réduit : 7 euros
20h30 - Espace Auzon
Renseignements et réservations
La Charité - 04 90 63 46 35
(Voir ci-contre)

Dimanche 27 mars
SPORT
Courses Hippiques
14h - Hippodrome de St Ponchon
Entrée : 5 euros
Gratuit pour les enfants
Balades à Poneys, manège...

Jeudi 31 mars
LOGEMENT
Permanence de l'ADIL
De 9h à 12h et de 13h30 à 16h30
Hôtel de la CoVe - Rte de Mazan

Après cinq années de recherche, Catherine Gomez-Bellomia vient de publier sa thèse en sociolinguistique, qui lui confère le titre prestigieux de docteur en Sciences du Langage. Elle se souvient de sa scolarité passée à Carpentras, de ses institutrices et de ses professeurs...

Catherine GOMEZ-BELLOMIA

Quelles études universitaires avez-vous suivies ?

Après le bac, je me suis inscrite à la fac de Lettres d'Avignon, où j'ai obtenu une maîtrise de Lettres Modernes. Au départ, je voulais être professeur de français, puis j'ai découvert la sociolinguistique dans un des modules de licence. C'est à ce moment-là que je me suis rendu compte que je ne voulais plus enseigner mais faire de la recherche dans ce domaine-là. La sociolinguistique, c'est l'étude du langage sous un aspect sociologique, l'analyse de ce qui est dit. Je me suis vraiment prise de passion pour cette discipline. J'ai ensuite fait mon DEA en Sciences du Langage à Aix-en-Provence.

« Je n'oublie pas d'où je viens, je n'oublierai jamais »

À la fin du DEA, j'accouchais de mon troisième enfant et quinze jours après, je m'inscrivais au Laboratoire Identité Culturelle, Textes et Théâtralité (ICTT) à l'université d'Avignon, pour me lancer dans une thèse.

Sur quoi portent vos recherches ?

« Reconstruction identitaire dans le discours des Pieds-noirs » est le titre de ma thèse, que j'ai soutenue en décembre 2009, et pour laquelle j'ai obtenu la mention très honorable. C'est un document qui fait 330 pages pour l'analyse, et autant pour le corpus. L'université la diffuse dans les bibliothèques en ligne. Vous pouvez la consulter sur internet, mais elle a aussi été publiée aux éditions universitaires européennes. C'est un sujet intéressant car personne auparavant n'avait traité le sujet des Pieds-noirs à la fois sur le

plan linguistique et sociologique.

Pourquoi le sujet des Pieds-noirs ?

Mon sujet de mémoire de DEA portait déjà sur le thème de l'identité des Pieds-noirs, mais comme en un an, on a juste le temps de survoler le sujet, je l'ai approfondi en doctorat dans ma thèse. Comme je suis moi-même d'origine Pied-noir, ce sujet m'a beaucoup parlé. Evoquer ses origines avec son entourage, cela peut parfois être quelque chose de tabou et difficile, c'est la raison pour laquelle les personnes que je suis allée interroger pour ma thèse ne font pas partie de ma famille.

Elles se sont senties libres de me dire les choses et cela m'a permis d'avoir différents points de vue sur le déracinement, la guerre d'Algérie, et d'autres événements. J'ai pu travailler de façon objective et cela m'a beaucoup appris sur mes ancêtres, les colons. Cette recherche a été très importante pour moi. Mon directeur de recherche a même appuyé le fait qu'elle avait été thérapeutique pour moi. Les Pieds-noirs sont une communauté qui va être amenée à disparaître d'ici quelques années et cette thèse, c'est aussi un moyen de leur rendre hommage car ils sont encore très présents à Carpentras.

Parlez-nous de votre scolarité.

Je suis née à Carpentras, j'ai grandi aux Amandiers où je suis allée à l'école maternelle et primaire. Je me souviens très bien de

toutes mes institutrices, du nom de chacune. Je suis ensuite allée au collège Raspail puis au lycée Fabre, jusqu'à mon bac. Ma réussite, c'est aussi la réussite de toutes les personnes qui sont intervenues tout au long de mon parcours scolaire. J'ai eu affaire à des institutrices de français très rigoureuses et très sérieuses et je suis intimement convaincue que ce sont elles qui m'ont appris les bases et c'est grâce à ces bases solides que j'ai réussi. Ma chance a été que la plupart de mes enseignants m'ont donné le goût d'apprendre et de développer mon esprit d'analyse, et mon sens critique. C'est important de rendre à César ce qui est à César. C'est quelque chose qui me tient à cœur car je n'oublie pas d'où je viens, je n'oublierai jamais. Ce n'est pas parce que l'on a grandi aux Amandiers qu'on ne s'en sortira pas. Quand on se donne les moyens, on peut atteindre des sommets !

Quels sont vos projets ?

Juste avant de soutenir ma thèse, je me suis inscrite dans un centre de formation, où j'ai suivi des cours par correspondance dans le développement personnel et le coaching, pour créer mon entreprise dans la gestion du stress et la communication. Le langage sera la base de ces formations, c'est ce qui fera la différence et qui rendra ces formations pertinentes. La thèse m'a aussi aidée à créer : la formation que je propose, je l'ai conçue moi-même, avec des modules uniques. Ces formations s'adresseront aux entreprises où le stress est particulièrement présent, et plus tard, je compte proposer un troisième pôle de formation : la remise à niveau en français...